

ควนมาก

ที่ กท ๐๒๐๗/๕๔๙



กระทรวงกลาโหม

ถนนสนามไชย กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส775

วันที่ : ๒545/54

วันที่ : 18 มี.ค. 54 เวลา : 13:58

๑๘ มีนาคม ๒๕๕๔

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและสหประชาชาติว่าด้วยการสนับสนุนกองกำลัง
ในการกิจ UNAMID (African Union/United Nations Hybrid Operation in Darfur)

สพด.รับที่ 490

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

วันที่ 8 มี.ค. 2554

เวลา 1500น.

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและสหประชาชาติว่าด้วยการสนับสนุนทรัพยากร
ในการกิจรักษาสันติภาพผสมระหว่างสหภาพแอฟริกาและสหประชาชาติในดาร์ฟร์ ฉบับ
ภาษาอังกฤษ จำนวน ๑ ฉบับ และคำแปลภาษาไทย จำนวน ๑ ฉบับ

ตามที่ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๕๐ ให้ กระทรวงกลาโหมสนับสนุนกองพัน
ทหารราบไปปฏิบัติการกิจรักษาสันติภาพระหว่างสหภาพแอฟริกา และสหประชาชาติในดาร์ฟร์ (African
Union/United Nations Hybrid Operation in Darfur : UNAMID) นั้น กองทัพไทยได้สนับสนุนกองกำลัง
เข้าร่วมภารกิจฯ และจัดส่งกำลังพลและยุทโธปกรณ์ของกองกำลังเฉพาะกิจ ๙๘๐ ไทย/ดาร์ฟร์ เข้าพื้นที่
ปฏิบัติการ ณ ภูมิภาคดาร์ฟร์ สาธารณรัฐซูดาน เมื่อวันที่ ๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔ เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

ในการนี้ประเทศผู้สนับสนุนกองกำลัง (Troop - Contributing Countries: TCC) และ
สหประชาชาติ ต้องจัดทำบันทึกความเข้าใจ ตามต้นแบบบันทึกความเข้าใจของสหประชาชาติ เพื่อเป็นข้อตกลง
ร่วมกัน กระทรวงกลาโหมจึงได้จัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและสหประชาชาติว่าด้วยการ
สนับสนุนทรัพยากรในการกิจรักษาสันติภาพผสมระหว่างสหภาพแอฟริกาและสหประชาชาติในดาร์ฟร์
(Memorandum of Understanding between the United Nations and the Kingdom of Thailand
Contributing Resources to the African Union/United Nations Hybrid Operation in Darfur) ซึ่ง
กระทรวงกลาโหม และฝ่ายสนับสนุนปฏิบัติการสนาม (Department of Field Support: DFS)
ของสหประชาชาติ ได้ร่วมกันพิจารณารายละเอียดในร่างบันทึกความเข้าใจ จนบรรลุเป็นร่างบันทึกความเข้าใจ
ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

กระทรวงกลาโหมพิจารณาแล้วเห็นว่าร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าว มีลักษณะเป็นหนังสือ
สัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พุทธศักราช ๒๕๕๐ แต่ไม่เข้าข่ายมาตรา ๑๙๐
วรรคสอง เนื่องจากหากรัฐบาลไทยต้องเสียค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับการดำเนินการดังกล่าว สหประชาชาติจะต้อง
จ่ายเงินคืนให้ภายหลัง บันทึกความเข้าใจฯ นี้จึงไม่มีผลกระทบต่อเศรษฐกิจ หรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง
และไม่มีผลผูกพันทางการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ รวมทั้ง ไม่มีบทเปลี่ยนแปลง
อาณาเขตหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีอาณาเขตอำนาจตามหนังสือสัญญา
หรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาที่ไม่ต้องออกเป็นพระราชบัญญัติ เพื่อให้เป็นไปตาม
หนังสือสัญญา

เพื่อให้การจัดทำบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าวเป็นไปด้วยความเรียบร้อย กระทรวงกลาโหม
จึงขอความกรุณาสำนักละขาธิการคณะรัฐมนตรี นำเสนอให้คณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบดังนี้

/ ๑. ให้กระทรวงกลาโหม ...

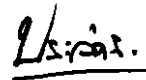
๑. ให้กระทรวงกลาโหมจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและสหประชาชาติ ว่าด้วยการสนับสนุนทรัพยากรในการรักษาสันติภาพผสมระหว่างสหภาพแอฟริกาและสหประชาชาติในดาร์ฟูร์

๒. หากมีความจำเป็นต้องมีการจัดทำข้อตกลงเสริม (Supplementary Arrangements) ประกอบบันทึกความเข้าใจฯ ตามหลักการในมาตรา ๑๑ หรือจำเป็นต้องปรับแก้ไขบันทึกความเข้าใจดังกล่าวตามหลักการในมาตรา ๑๒ ในประเด็นที่มีใช้สาระสำคัญหรือขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ซึ่งเป็นการดำเนินการภายใต้ข้อกำหนดในบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับดังกล่าวนี้ และเป็นไปตามกรอบที่คณะรัฐมนตรีได้มีการอนุมัติการดำเนินการในเรื่องดังกล่าวไว้เมื่อวันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๕๐ ให้กระทรวงกลาโหมดำเนินการได้เอง แล้วจึงรายงานให้คณะรัฐมนตรีทราบ

๓. ให้เอกอัครราชทูตผู้แทนถาวรแห่งประเทศไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและสหประชาชาติ
จึงเรียนมาเพื่อกรุณาพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ประวิตร วงษ์สุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม

สำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม

สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

โทร. ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖

โทรสาร ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖